

LE PINARD

Bulletin de l'association
canadienne des sages-femmes

L'ACSF laisse sa marque sur Ottawa!
Du 5 au 8 novembre 2013, décideurs et
politiciens de tous les partis ont prêté une
oreille attentive au congrès de l'ACSF. PAGE 3

VOLUME 4 • NUMÉRO 1 • FÉVRIER 2014



Canadian Association of Midwives
Association canadienne des sages-femmes

Mot de la présidente	p.2
Représentation & projets	p.3-4
Congrès de l'ACSF	p.5-6
Actualité des comités	p.7
À travers le Canada	p.8
Actualité du NACM	p.9
Coup d'œil sur le monde	p.10
Le babillard	p.11
Événements à venir	p.12

MOT DE LA PRÉSIDENTE ET DE LA DIRECTRICE



Tonia Occhionero, directrice générale et Joanna Nemrava, présidente de l'ACSF.

Tenu à Ottawa du 6 au 8 novembre dernier, le congrès annuel et exposition de l'ACSF à Ottawa a remporté un vif succès — et ce, sur plusieurs plans. Non seulement avons-nous eu la chance d'écouter, d'apprendre et de partager tous ensemble, l'Association a également réussi à capter l'attention de plusieurs députés et assistants gouvernementaux tout au long de la semaine. Entre autres, l'ACSF a assisté à un panel sur la Colline parlementaire, animée par les députées Libby Davies et Peggy Nash, qui a permis aux sages-femmes et d'autres professionnels de la santé de s'adresser directement aux représentants du gouvernement sur des questions relatives à l'accès aux soins de santé. Treize députés ont participé à la soirée d'ouverture du congrès et discuté avec les sages-femmes de leurs circonscriptions du travail important à accomplir afin d'assurer l'accès à la pratique sage-femme pour tous. Enfin, Peggy Nash a présenté le projet de loi C-548 en vue de désigner annuellement la date du 5 mai « Journée nationale de la sage-femme ». **Ensemble, ces activités forment un tremplin qui permettra d'accroître l'influence de l'ACSF en matière de politiques sur les soins de santé maternelle aux niveaux fédéral, provincial et territorial.**

Alors que nous commençons à réfléchir au congrès de l'année prochaine, à Saskatoon, nous réalisons plus que jamais à quel point chaque sage-femme joue un rôle crucial dans le processus

d'augmentation de l'accès à la pratique sage-femme au Canada. La Saskatchewan ne compte que 14 sages-femmes inscrites, mais ces sages-femmes s'occupent de centaines de familles chaque année. Nous souhaitons remercier chaque membre de l'ACSF, non seulement dans l'accomplissement de vos tâches quotidiennes en tant que sage-femme, étudiante ou professionnel de la santé allié, mais aussi dans la contribution que vous apportez à notre association nationale. Une partie de la cotisation annuelle que vous remettez à votre association provinciale permet également de soutenir l'ACSF, l'association nationale (dans certaines provinces et certains territoires, vous payez même votre cotisation directement à l'ACSF). Ces cotisations, de même que les revenus de commandites et d'exposition générés à l'occasion de notre congrès annuel, représentent une partie importante de notre budget de fonctionnement annuel. En effet, c'est bien là ce qui nous propulse en avant !

C'est votre cotisation qui nous permet d'embaucher du personnel, de faire campagne auprès des leaders du gouvernement, de représenter la cause des sages-femmes, d'apporter du soutien aux collectivités publiques non règlementées et d'accomplir tant d'autres choses encore. Voilà pourquoi il est important pour chaque sage-femme de s'impliquer au sein de son association nationale. Que ce soit en participant au congrès annuel, en envoyant commentaires et réactions, en répondant aux sondages, en se portant bénévoles pour les événements, en écrivant une lettre à votre député, en siégeant à un comité, en devenant membre du conseil d'administration ou en contribuant d'une foule d'autres façons, vos actions renforcent votre association nationale. **En étant simple membre, vous contribuez déjà à bâtir un avenir qui rendra accessible la pratique sage-femme à toutes les femmes et les familles au Canada. Nous comptons déjà sur votre soutien pour continuer notre travail. Et nous vous en remercions.**

De la même façon, une partie des cotisations de nos membres sont également à leur tour versées à la *International Confederation of Midwives (ICM)*, qui tiendra son 30^e congrès annuel triennal à Prague, en juin prochain. Cela nous rappelle d'ailleurs que le prochain congrès, qui aura lieu à Toronto en 2017, n'est maintenant plus très loin à l'horizon et il reste encore beaucoup de choses à faire! Mais au-delà de tout cela, nous n'aurons de cesse de déployer nos efforts tant que chaque femme et chaque famille canadiennes n'auront pas accès à la pratique sage-femme.

Voilà donc une nouvelle année chargée qui nous attend! **Nous avons déjà hâte de croiser plusieurs d'entre vous à Prague et à Saskatoon!**



En savoir plus :
[facebook.com/
 CanadianMidwives](https://facebook.com/CanadianMidwives)

Légende de la couverture (de gauche à droite, de haut en bas) :

Députés Raymond Côté (NPD) et Cathy McLeod (Con) avec les sages-femmes Claudia Faille (QC), Kerry Bebee (NACM), Valérie Perrault (QC) et Sinclair Harris (QC).

La députée conservatrice Joy Smith du Manitoba cueille le petit Sikulia des bras de sa maman, Nathalie Pambrun, secrétaire de l'ACSF, au cours de la soirée d'ouverture du congrès.

La députée conservatrice Lois Brown de l'Ontario écoute Lisa Harcus, sage-femme du Manitoba.

Les députées néo-démocrates Peggy Nash et Libby Davies écoutent attentivement les sages-femmes pendant un panel sur la Colline Parlementaire.

REPRÉSENTATION ET PROJETS



Lois Brown s'adresse aux personnes présentes à la soirée d'ouverture du congrès de l'ACSF.

REPRÉSENTATION À OTTAWA

Tenu à Ottawa en novembre 2013, le tout dernier congrès de l'ACSF offrait une occasion en or pour l'Association de concentrer ses efforts de représentation au niveau fédéral.

L'ACSF a envoyé à chacun des députés une lettre d'invitation pour la soirée d'ouverture du congrès et a obtenu en retour un nombre impressionnant de réponses positives. Vingt-trois députés ont répondu à nos invitations, fournissant ainsi à l'ACSF une liste d'alliés importants qui peuvent être appelés à parler en notre faveur lorsque des questions sur la pratique sage-femme et la santé maternelle et infantile sont soulevées au Parlement. De plus, treize députés étaient présents à la réception d'ouverture du congrès, y compris plusieurs qui n'avaient pas confirmé leur présence. Ces députés ont eu l'occasion d'aborder plusieurs

sujets essentiels avec des sages-femmes de leur circonscription, dont le besoin de définir la pratique sage-femme à l'intention du Conseil du Trésor fédéral, l'importance des soins maternels en régions rurales et éloignées, ainsi que le rôle critique que jouent les sages-femmes au sein des communautés autochtones.

Deux députées ont pris la parole au cours de la réception d'ouverture : les conservatrices Lois Brown, de la circonscription de Newmarket-Aurora, et Joy Smith, députée de Kildonan-St.Paul. Leur soutien envers les sages-femmes canadiennes leur a valu les applaudissements de l'auditoire. L'ACSF continue maintenant d'œuvrer à traduire ces paroles en actions concrètes, afin d'assurer que toutes les familles canadiennes aient accès aux soins de sages-femmes.

« À titre de présidente du comité permanent de la santé, je sais que les sages-femmes sont idéalement positionnées pour répondre aux défis particuliers que rencontrent les femmes vivant en régions rurales et éloignées, et tout spécialement au sein des communautés autochtones du Canada. » - Joy Smith



Emmanuelle Hébert, présidente désignée de l'ACSF, discute avec les députés Alexandre Boulerice et Hélène Laverdière.



Le député Sean Casey en compagnie de la sage-femme Joyce England (I.-P.-E.).



Les sages-femmes Joanna Nemrava, présidente de l'ACSF, et Misty Wasyluk, représentante de la C.-B. au sein du conseil d'administration, en compagnie de la députée libérale Joyce Murray de Vancouver.



La députée Judy Foote, au centre, en compagnie des sages-femmes Aisia Salo (Alb.) et Ann Noseworthy (T.-N.-L.).

DÉPUTÉS PRÉSENTS

Alexandre Boulerice, NPD, Qc.

Lois Brown, Cons., Ont.

Sean Casey, Lib., Î.-P.-E.

Raymond Côté, NPD, Qc.

Judy Foote, Lib., T.-N.-L.

Jim Hillyer, Cons., Alb.

Hélène Laverdière, NPD, Qc.

Irene Mathysen, NPD, Ont.

Cathy McLeod, Cons., C.-B.

Joyce Murray, Lib., C.-B.

Peggy Nash, NPD, Ont.

Bev Shipley, Cons., Ont.

Joy Smith, Cons., Man.

PANEL SUR LA COLLINE DU PARLEMENT

En plus de la soirée d'ouverture, l'ACSF a aussi assisté à un panel sur la Colline du Parlement, organisé par les députées Peggy Nash et Libby Davies du NPD. Les conférenciers participants étaient Nathalie Pambrun, coprésidente de la NACM, le Dr Bill Ehman du Collège des médecins de famille du Canada, la professeure Denise Moreau de l'École des sciences infirmières de l'Université d'Ottawa et Joanna Nemrava, présidente de l'ACSF. S'adressant à une salle remplie d'assistants gouvernementaux, de députés et de sages-femmes, les panélistes ont abordé le rôle actuel et futur du gouvernement fédéral en matière de prestation de soins de santé maternels et infantiles. L'ACSF espère que les suggestions concrètes et les visions inspirantes partagées durant l'événement contribueront à guider le gouvernement fédéral au cours des prochaines étapes du processus de soutien à l'accès à la pratique sage-femme pour toutes les collectivités.



De gauche à droite : Bill Ehman, Joanna Nemrava, Peggy Nash, Nathalie Pambrun, Libby Davies

LOI C-548: JOURNÉE NATIONALE DE LA SAGE-FEMME

Le 6 novembre 2013, Peggy Nash, députée du NPD pour la circonscription de Parkdale-High Park, a présenté le projet de loi C-548 émanant d'une députée, en vue de désigner la date du 5 mai « Journée nationale de la sage-femme ».

Les sages-femmes fournissent des soins de santé de qualité et des services sécuritaires, accessibles et rentables. Elles jouent un rôle clé dans la diminution de la mortalité et de la morbidité infantiles partout au Canada, notamment dans les régions rurales et éloignées ainsi qu'au sein des communautés autochtones. La Journée internationale des sages-femmes est célébrée dans plus de 50 pays à travers le monde. En déclarant la date du 5 mai « Journée nationale de la sage-femme » au Canada, nous pourrions sensibiliser davantage le public aux apports des sages-femmes au sein de nos collectivités. - Peggy Nash, dans son allocution à la Chambre des communes.

Avancer jusqu'à la marque 15:33:56 pour visionner toute son allocution au Parlement.

http://parlvu.parl.gc.ca/Parlvu/TimeBandit/PowerBrowser_IE.aspx?ContentEntityId=10916&EssenceFormatID=441&date=20131106&lang=en

COLLABORATION INTERGOUVERNEMENTALE SUR LA PRATIQUE SAGE-FEMME

Au cours du congrès de l'ACSF, l'Association a réuni un groupe de décideurs publics d'instances fédérale, provinciales et territoriales d'à travers le Canada, afin de discuter des façons d'assurer l'accès aux soins de sages-femmes à toutes les familles canadiennes, peu importe où elles se trouvent. Cette rencontre a permis aux représentants des différents paliers gouvernementaux d'échanger les uns avec les autres sur les meilleures manières de mettre en œuvre et de soutenir la pratique sage-femme. Les participants ont résolu ensemble de poursuivre le travail en se rencontrant désormais annuellement, afin d'assurer le progrès du dossier sur la pratique sage-femme dans tous les territoires et provinces.

En 2014, l'ACSF poursuivra sa collaboration avec l'agence de relations publiques NATIONAL, afin de sensibiliser le gouvernement fédéral au besoin d'offrir les soins de sages-femmes et de rendre accessible la pratique sage-femme à toutes les familles canadiennes. L'ACSF continuera de concentrer ses efforts sur l'importance de définir la pratique sage-femme au niveau fédéral, une étape importante qui permettra d'assurer que les sages-femmes puissent pratiquer et être financées au sein de tous les provinces et territoires au pays. De plus, l'ACSF apportera un soutien financier direct ainsi que des ressources aux provinces atlantiques, au moment où Terre-Neuve-et-Labrador, l'Île-du-Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick travaillent à établir la réglementation sur la pratique sage-femme et à mettre la pratique en œuvre. Ce soutien est rendu possible grâce aux revenus réalisés dans le cadre du congrès annuel de l'ACSF.

CONGRÈS DE L'ACSF



De gauche à droite : Bridget Lynch et Mary Sharpe

L'ACSF LAISSE SA MARQUE SUR LA CAPITALE NATIONALE !

Le 13^e congrès et exposition de l'ACSF s'est tenu à Ottawa, du 6 au 8 novembre 2013. Plus de 250 sages-femmes et de nombreux professionnels de la santé d'à travers le pays y ont pris part. Les présentations, les affiches et les panels touchaient des sujets allant de la recherche et de la pratique cliniques aux réflexions sur la profession. Parmi les présentations les plus populaires, mentionnons celle de Eugene Declercq, avec ses faits saillants sur les personnes qui choisissent d'avoir recours aux soins de sages-femmes aux États-Unis et leurs raisons; celle de Mary Renfrew, qui a livré une allocution sur la série de Lancet sur la pratique sage-femme qui rassemble des données provenant des cinq continents; et celle de Vicki Van Wagner, qui a offert une réflexion inspirée sur la manière de définir ce qui constitue une naissance normale. À nouveau, plusieurs personnes ont participé aux ateliers pré-congrès et, comme

toujours, l'atelier de suture a connu un tel succès — que nous allons définitivement l'inclure au programme du congrès de Saskatoon.

Cinq des six anciennes présidentes de l'ACSF étaient présentes à l'événement (Kelly Klick, Kim Campbell, Kerstin Martin, Gisela Becker et Anne Wilson; Carol Cameron, la première présidente de l'ACSF, était absente). Cette incroyable démonstration de leadership nous a rappelé non seulement l'extraordinaire histoire de l'organisation, mais aussi combien l'ACSF a accompli en si peu de temps, tellement les anciennes présidentes respiraient en effet la jeunesse!

Parmi les autres déléguées spéciales du congrès de l'ACSF, il y avait des sages-femmes d'Haïti (mesdames Almida Augustin Aurémil et Marie-Carmèle Charles, et Sœur Rose-Myrtha Eveno) ainsi que la représentante régionale de l'ICM, Irene de la Torre. Comme toujours, le congrès a permis de créer un lieu propice aux échanges, aux apprentissages et au réseautage entre sages-femmes — mais aussi tout à fait idéal pour se laisser inspirer et pour danser !



Vicki Van Wagner, Nathalie Pambrun et Jennie Stonier se joignent à plus d'une centaine de sages-femmes dans une ronde impromptue au cours de la soirée d'ouverture.



De gauche à droite : Emmanuelle Hébert, présidente désignée de l'ACSF, et Joanna Nemrava, présidente de l'ACSF.



Une déléguée visite l'un des nombreux kiosques d'exposition.

CONGRÈS DE L'ACSF: À L'ÉCOUTE DES PARTICIPANTS

Comme chaque année, nous avons recueilli les commentaires et les réactions des participantes dans le cadre de notre processus d'évaluation du congrès. Nous aimerions partager certains de ces commentaires avec vous et sachez que nous faisons notre possible d'y répondre.

Q : Pourquoi les frais d'inscription au congrès sont-ils si élevés alors qu'il y a tant d'exposants ?

R : Les frais d'inscription sont utilisés pour couvrir directement les dépenses liées à la tenue du congrès, de façon à ce que les revenus générés par les exposants et les commanditaires puissent servir pour le budget opérationnel de l'ACSF au cours de l'année suivante. Ces revenus représentent 10% du budget annuel de l'ACSF, ce qui nous permet entre autres de représenter les sages-femmes auprès des diverses instances, d'apporter du soutien aux provinces et territoires non réglementés et de faire circuler l'information auprès de nos membres.



J'ai aimé les débats, les opinions multiples et l'empressement de chacune à partager et à célébrer nos différences.

J'ai apprécié la perspective pancanadienne et l'implication du gouvernement.

On avait l'impression que les sages-femmes ont pu profiter de leur moment au soleil pour être vues et entendues.

J'ai aimé la diversité des sujets, tout particulièrement le mélange de recherche intellectuelle et de moments d'émotions et de tendresse.

J'adore avoir la chance de réseauter avec mes collègues et de discuter, comparer et faire ressortir les questions importantes qui touchent les sages-femmes partout au pays. J'aime pouvoir mieux comprendre la direction que prend la pratique sage-femme alors que la profession évolue. **C'est une occasion importante de recharger mes batteries de sage-femme !**

Q : L'événement social de l'ACSF était beaucoup trop dispendieux ! Pourquoi ces frais ne sont-ils pas inclus dans les frais d'inscription ?

R : Chaque année, l'événement social de l'ACSF prend une forme légèrement différente, ceci est en partie attribuable au lieu où se tient le congrès. Tout d'abord, l'événement social doit assumer entièrement ses propres coûts et ce n'est pas tout le monde qui désire y prendre part. Il nous arrive donc souvent de décider de séparer les frais de l'événement et les frais d'inscription afin de réduire ces derniers pour les personnes qui ne souhaitent pas participer à l'événement social. Toutefois, vous avez été nombreuses à souligner que vous souhaiteriez voir les frais de notre mieux social inclus dans l'inscription. Nous tenterons donc de faire de notre mieux pour essayer de satisfaire les désirs de chacune et de créer un événement social accessible et divertissant, tel un événement après le souper.

Q : Comment choisissez-vous le contenu du programme ?

R : Chaque année, nous envoyons à l'ensemble de nos membres un appel aux intéressées pour recruter des sages-femmes qualifiées en vue de constituer le comité de programmation. Ce comité a pour mandat de lire tous les résumés soumis et d'organiser un processus d'examen aveugle par des pairs afin d'obtenir également des recommandations de la part d'universitaires et de cliniciens partout au pays — une tâche herculéenne et laborieuse, vous pouvez l'imaginer ! Puis, à partir de ces recommandations, le comité fait de son mieux pour établir un programme qui comporte des volets touchants la recherche, la pratique clinique ainsi que les réflexions stimulantes sur la profession. Évidemment, le comité peut seulement choisir à partir des résumés qui lui ont été soumis !

Alors, n'hésitez pas à nous envoyer vos résumés et encouragez aussi vos collègues à le faire !



L'ACSF COMPTE SUR VOUS !

L'ACSF compte sur les fonds recueillis au congrès pour pouvoir fonctionner et poursuivre son travail de représentation. Nous mettons beaucoup d'efforts à rendre le congrès aussi abordable que possible, mais nous espérons que nos membres réalisent à quel point les revenus générés par les exposants et les commanditaires sont cruciaux pour permettre à l'Association de rouler sans heurts. De plus, les sages-femmes de la province accueillant l'événement dépendent du soutien de leurs collègues pour attirer l'attention sur la profession au sein de leur province. Nous remercions toutes celles qui ont participé à l'un ou l'autre des congrès de l'ACSF et nous avons bien hâte de vous revoir à Saskatoon en 2014.



À PROPOS DE LA SASKATCHEWAN :

14 sages-femmes pratiquantes
Province financée depuis 2008

Seulement 3 des 13 régions régionales de la santé emploient actuellement des sages-femmes.

Les sages-femmes sont employées du réseau de la santé

15 035 naissances en 2013, le nombre le plus élevé des 22 dernières années

16 % de la population de la Saskatchewan se considère membre des Premières Nations, métis ou inuit.

ACTUALITÉ DES COMITÉS



Visionnez plus
de photos sur:
[facebook.com/
CanadianMidwives](https://facebook.com/CanadianMidwives)



De gauche à droite : Amanda Tomkins, Joyce England (I.-P.-É.), Maryellen Boyes, Lisa Harcus (Man.), Katrina Kilroy, Nathalie Pambrun, Joanna Nemrava, Lisa Weston (Ont.), Claudia Faille, Kate Leblanc, Maud Addai (représentante sortante, Sask.), Ann Noseworthy (T.-N.-L.), Kerry Bebee (NACM), Aisia Salo, Jane Erdman, Emmanuelle Hébert, Misty Wasyluk. Membres du conseil non présentes : Kathleen Cranfield (Yukon), Megan Lalonde, Leslie Niblett (N.-É.), Tracy Pittman, Ellen Blais.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Bienvenue aux nouvelles membres du conseil d'administration de l'ACSF et nos chaleureux remerciements aux membres qui poursuivent leur mandat. Les nouvelles membres sont:

- Megan Lalonde, Sask.
- Tracy Pittman, T. N.-O.
- Kate Leblanc, N.-B.
- Amanda Tomkins, Nun.
- Aisia Salo, Alb.
- Maryellen Boyes, représentante étudiante
- Ellen Blais (NACM)

Notre nouveau comité exécutif est composé de Joanna Nemrava (présidente), Emmanuelle Hébert (présidente désignée), Katrina Kilroy (vice-présidente), Nathalie Pambrun (secrétaire) et Jane Erdman (trésorière).

NOUVEAU COMITÉ PERMANENT : COMITÉ CONSULTATIF DES ANCIENNES PRÉSIDENTES

L'ACSF a récemment créé un nouveau comité consultatif des anciennes présidentes. La raison d'être de ce comité est d'aider à préserver la mémoire et la connaissance institutionnelles de l'ACSF, tout en profitant de l'expérience de ses anciennes présidentes une fois leurs mandats terminés. Le mandat du comité est de fournir au conseil d'administration de l'ACSF, au besoin, des avis et des directives stratégiques sur des questions de politiques ou de procédures. L'ACSF aimerait remercier toutes ses anciennes présidentes de bien vouloir continuer à soutenir l'Association en faisant bénéficier celle-ci de leur sagesse et de leur leadership.

Dans le cadre de notre jumelage avec la TAMA, l'association des sages-femmes de Tanzanie, l'UMOJA a recruté six formatrices en urgences obstétricales qui travailleront chacune un mois dans ce pays africain. Nous remercions les nombreuses et talentueuses sages-femmes qui ont posé leur candidature. Nous avons eu l'embarras du choix pour effectuer notre sélection.

COMITÉ DE PROGRAMMATION : SASKATOON 2014

Le comité de programmation du 14^e congrès annuel et exposition de l'ACSF à Saskatoon lancera prochainement un appel aux résumés. De plus, le comité est toujours à la recherche de conférenciers dynamiques et pertinents. S'il y a une personne que vous aimeriez particulièrement entendre à Saskatoon, veuillez envoyer vos suggestions à Tonia Occhionero, à l'adresse suivante :

director@canadianmidwives.org.

À TRAVERS LE CANADA



Une participation exceptionnelle lors du vote sur l'entente de principe.

QUÉBEC

Négociation avec le ministère de la Santé et des Services sociaux : les sages-femmes adoptent une entente de principe

Les sages-femmes du Québec ont voté en faveur de l'entente de principe conclue avec le ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS) le 8 janvier dernier.

L'entente, qui prendra fin en 2015, prévoit certaines améliorations, dont la bonification, dans une certaine mesure, de la compensation des sages-femmes pour leurs horaires défavorables et leurs heures de garde, essentiels à leur modèle de pratique et directement en lien avec les excellents résultats obtenus. Cette compensation demeure toutefois inférieure à celle accordée à l'ensemble des professionnels du réseau de la santé.

Par ailleurs, l'entente prévoit la reconnaissance de la formation universitaire additionnelle, une amélioration du mécanisme de progression dans l'échelle salariale et l'introduction de nouvelles dispositions pour la rémunération des responsables des services de sage-femme. Elle inclut aussi des journées pour participer à des activités de maintien des compétences et la possibilité d'obtenir un congé sans solde pour œuvrer en région nordique, participer à un projet humanitaire en lien avec la pratique sage-femme ou développer de nouveaux services de sage-femme au Québec.

Bien qu'elle constitue une amélioration sur certains points, l'entente adoptée hier n'est qu'un pas dans la bataille des sages-femmes pour obtenir des conditions de travail justes et équitables. Après deux ans et demi de négociation et une mobilisation sans précédent dans l'histoire de cette profession émergente, les sages-femmes du Québec sont satisfaites du travail accompli et aimeraient souligner l'appui inestimable des femmes, des familles et de la communauté sage-femme!



Mobilisées et déterminées jusqu'à la fin des négociations.



La sage-femme Claudette Leduc en compagnie de la sage-femme Lisa Weston, présidente de l'AOM.

ONTARIO

Le 27 novembre 2013, l'Association of Ontario Midwives (AOM) a soumis une requête au tribunal des droits de la personne de l'Ontario.

<http://www.ontariomidwives.ca/support/equity/resources>

Les maisons de naissance de Toronto et d'Ottawa sont maintenant ouvertes! C'est avec beaucoup d'enthousiasme que l'AOM félicite toutes les sages-femmes et leurs partisans qui ont transformé ce rêve en réalité. Ces deux nouvelles maisons se joignent à la maison de naissance déjà existante des Six Nations, sur le territoire de Grande-Rivière.

Le congrès annuel de l'AOM aura lieu du 5 au 7 mai prochain, au Hockley Valley Resort près d'Orangeville. La période d'inscription est ouverte sur le site aom.on.ca. Les sages-femmes d'à travers le Canada sont invitées à y participer.



ACTUALITÉ DU NATIONAL ABORIGINAL COUNCIL OF MIDWIVES (NACM)

Evelyn Harney a animé un kiosque et un atelier interactif fort populaire à l'événement Essor : Conférences sur les carrières à l'intention des jeunes autochtones, le 6 novembre dernier à Edmonton. Cet événement donne la chance à plusieurs étudiants et étudiantes autochtones du secondaire d'en apprendre davantage sur leurs options de carrières et leurs possibilités éducatives.



Evelyn Harney

Représentée par Laurie Jacobs et Ellen Blais, la NACM a coanimé un kiosque avec l'AOM à la conférence annuelle de l'Association des gestionnaires de santé des Premières Nations (AGSPN), le 19 septembre dernier à Niagara Falls. Au cours de l'événement, la NACM a eu l'occasion de discuter de la pratique sage-femme autochtone avec des gestionnaires de la santé qui en sont à différentes étapes dans leurs démarches visant à ramener la naissance au sein de leurs communautés respectives.



Ellen Blais et Laurie Jacobs

La NACM a tenu son assemblée annuelle du 8 au 10 novembre 2013, à Ottawa. Plus de 40 membres de l'Association étaient présentes et ont pris part activement aux conférences captivantes de Jessica Danforth du Native Youth Sexual Health Network (réseau de santé en matière sexuelle pour les jeunes autochtones), Kim Anderson et Leanne Simpson ainsi que Koby Elliot, un étudiant autochtone venu tout spécialement d'Australie.

Le 9 novembre dernier se tenait une réception pour célébrer le lancement du Aboriginal Midwifery Toolkit (la trousse à outils des sages-femmes autochtones). La trousse comprend des sections spécifiques aux diverses collectivités sur les manières de ramener les naissances au sein des communautés. La trousse offre aussi de la documentation audiovisuelle sur l'impact que peut avoir la pratique sage-femme sur l'amélioration de la santé ainsi que sur la meilleure façon de bâtir des liens collectifs plus solides, de forger une connexion plus forte à la terre et au lieu et de créer un espace voué à l'autodétermination. La NACM tient à remercier la MABC, l'AOM, l'AGSPN et l'ACSF d'avoir commandité cet événement ce qui permettra à la NACM de continuer à partager cette ressource. Pour consulter la version en ligne de la trousse (en anglais seulement), rendez-vous sur le site <http://aboriginalmidwives.ca/toolkit>.



Les formatrices et les sages-femmes des Six Nations, en compagnie des diplômées de l'atelier sur la profession de doula autochtone.

La NACM travaille actuellement activement aux activités liées à la Phase 3 de la campagne de financement de l'Initiative sur les ressources humaines en santé autochtone (IRHSA). L'un des projets était l'organisation d'ateliers sur la profession de doula autochtone dans deux communautés. Le premier atelier portait sur la formation post-partum de la doula et était organisé en partenariat avec la maison de naissance Tsi Non:we Ionnakeratstha Ona:grahsta' des Six Nations. Dorothy Green, membre de la NACM, a coanimé cet atelier avec Susan Martensen, formatrice de l'organisme DONA International, du 12 au 15 décembre dernier. Quatorze participantes ont complété la formation et plusieurs ont déjà exprimé l'intérêt de devenir sages-femmes autochtones.

COUP D'ŒIL SUR LE MONDE



RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

GERMANY

Prague

POLAND

Cette année, l'*International Confederation of Midwives* (ICM) tiendra son congrès triennal à Prague, en République tchèque. Ses activités s'étendront du 31 mai au 5 juin. Des sages-femmes de plus de 84 pays se sont déjà inscrites. Cet événement représente une occasion unique de réseauter avec des sages-femmes du monde entier et d'apprendre davantage sur la pratique sage-femme en République tchèque et en Europe de l'Est!

Nous avons besoin de vous pour CHANTER à Prague!

Les sages-femmes canadiennes constitueront l'une de trois chorales invitées à chanter au cours de l'inspirant événement ***La voix des sages-femmes***, le 31 mai.

Le Canada présentera les 15 dernières minutes de la cérémonie de clôture.

C'est le moment où les sages-femmes canadiennes auront l'occasion de dire à leurs collègues du monde entier pourquoi elles devraient venir au congrès de l'ICM à Toronto en 2017.

Plus de renseignements ci-dessous:

SAGES-FEMMES CANADIENNES ALLANT À PRAGUE

- Laissez-nous savoir si vous avez l'intention d'aller à Prague de façon à ce que nous puissions vous tenir au courant de tous les détails sur l'événement. Écrivez à eheller@canadianmidwives.org.
- Un peu à la façon de la marche à Durban, le concert ***La voix des sages-femmes*** un événement spécial organisé par l'ICM visant à sensibiliser la population mondiale à la santé maternelle et infantile. ***La voix des sages-femmes*** comprendra trois chorales de sages-femmes représentant l'Afrique du Sud, la République tchèque et le Canada. La chorale canadienne chantera *Lean on Me*, *One Love* et *Let it Be*.
Date : samedi, 31 mai — Heure : 14 h, heure de Prague
Veillez vous assurer d'organiser vos déplacements de façon à être présente à cet événement inspirant.
- Cérémonie de clôture : 14 h 30, le jeudi, 5 juin
Ce sera le moment pour le Canada de laisser sa marque et nous espérons que toutes les sages-femmes canadiennes seront présentes pour l'occasion. Nous vous demanderons peut-être de vous joindre à nous sur la scène. Un courriel plus détaillé vous sera envoyé prochainement.
- L'ACSF cherche des bénévoles pour s'occuper du kiosque de l'ACSF dans la salle d'exposition de l'ICM. Voici l'occasion idéale pour les sages-femmes canadiennes d'échanger avec leurs consœurs et de les inviter personnellement à venir au Canada en 2017. Si cette offre vous intéresse, écrivez à eheller@canadianmidwives.org.

- Population de la République tchèque : 10,5 millions d'habitants, dont près d'un quart vit dans la grande région de Prague
- Taux de natalité: 8,55 naissances par 1 000 habitants, l'un des taux les plus bas au monde
- La République tchèque arrive au 8^e rang du taux le plus bas de mortalité infantile mondial, avec seulement 3,2 décès par 1 000 naissances vivantes.
- Devise nationale : couronne (CZK)

LE BABILLARD

NOUS AVONS BESOIN DE VOS PHOTOS !

Avez-vous des photos que vous seriez prêt à partager ? CAM crée de nouveau matériel promotionnel pour être utilisé au Congrès de ICM à Prague en 2014 et à des événements futurs, et nous voulons faire en sorte d'inclure des photos qui reflètent tous les éléments de la pratique de sage-femme et de notre communauté. Si vous avez des photos que vous seriez prêt à partager avec CAM, pour une utilisation dans les matériaux imprimés et web, s'il vous plaît envoyez un courriel à eheller@canadianmidwives.org. Vos photos nous aideront à mieux représenter la profession sage-femme au Canada !



Positive Pregnancy Program (P3) Official Launch

Midwife Jay MacGillivray and Dr. Mark Yudin are very pleased to announce a Canadian first: stable Midwifery-specific funding for their Positive Pregnancy Programme. This will mark a Canadian funding first: Jay MacGillivray becomes the first Midwife in Canada to receive funding specifically and solely for work with HIV positive women and for those women at greatly increased risk of acquiring the virus. The Positive Pregnancy Programme is recognized as the first programme of its kind in Canada for HIV positive women which has co-care provided equally by a Midwife and an Obstetrician. Although the programme began in 2005, funding has been patchwork, with a considerable amount of Jay's work volunteer. This funding announcement allows the work of P3 sustainability and growth. The Minister of Health attended the programme funding event on Wednesday December 4th to personally announce the funding. Congratulations to Jay, Mark and everyone at the P3 programme!

A new course for midwives: Surgical assistant in obstetrics

A new training course to become a surgical first assistant with a focus on obstetrics will be offered at the June SOGC conference in Niagara Falls. This two day workshop is appropriate for midwives, family physicians and residents. The workshop has been developed by the Midwifery Education Programs at McMaster University and University of British Columbia. It will be a useful skill for midwives working in rural communities. The course has three components: Online readings, in-person workshops and a clinical practicum in the OR. The clinical practicum will follow completion of the online and workshop components. For more information visit www.sogc.org/acsc. Location: Marriott Gateway on the Falls; **Thursday June 12 and Friday June 13; 09:00-16:30** Maximum participants: 20

Congratulations Kara!

Congratulations to another NACM member who has just recently graduated: Kara Bonkowski graduated from the Midwives College of Utah in September. Congratulations on all your hard work!



Félicitations à Jill!

L'ACSF aimerait offrir ses meilleurs vœux à Jill Deweese-Frank, notre coordonnatrice d'événements, et à son mari Mike à l'occasion de la naissance de leur superbe fillette, Lydia Maura Deweese-Frank! Lydia est née le 7 novembre 2013 et pesait 3,49 kg à la naissance. Bravo Jill, Mike et Lydia!

Locum Position in Kamloops

Mighty Oak Midwifery Care is looking for a locum midwife for a 6-12 month maternity leave, starting in August or September 2014. We are a cooperative group of 4 independent midwives working together in the community of Kamloops under a primary caseload model. Our home birth rates range from 30-50% of our clientele. We are well connected with our medical community and have excellent working relationships with consultants, family physicians and nurses. New graduates are welcome to apply (start date may be negotiated earlier.) If you are interested in this position, please send your CV and a letter of interest to joanna@mightyoakmidwifery.ca.

Bravo aux nouvelles maisons de naissance de l'Ontario!

La NACM et l'ACSF félicitent les sages-femmes de Toronto et d'Ottawa à l'occasion de l'ouverture de leurs nouvelles maisons de naissance. Le Centre de naissance et de bien-être d'Ottawa et le Toronto Birth Centre constituent de merveilleuses nouvelles options de lieu de naissance pour les familles ontariennes. Le Toronto Birth Centre devient la seconde maison de naissance dirigée par des sages-femmes et des autochtones en Ontario, avec la maison de naissance bien établie des Six Nations. Nos remerciements à toutes les sages-femmes qui ont travaillé d'arrache-pied pour transformer ce rêve en réalité. À quelle magnifique vision avez-vous donné vie!



Les sages-femmes de Seventh Generation Midwives Toronto avec les sages-femmes et personnel de la maison de naissance à Six Nations.

ÉVÉNEMENTS À VENIR



En savoir plus :
[facebook.com/
 CanadianMidwives](https://facebook.com/CanadianMidwives)

FÉVRIER 2014

Healthy Mothers and Healthy Babies: New Research and Best Practice Perinatal Conference 2014

LE 21 FÉVRIER, 2014
 Vancouver, B.C.

www.bcmidwives.com/events/details/884

Conférence du centre de Ressources Meilleur départ

LE 26 AU 28 FÉVRIER, 2014
 Toronto, Ontario
www.beststart.org

AVRIL 2014

Midwifery and Child Care in South Africa-A Study Tour

LE 2 AU 13 AVRIL, 2014
 Afrique du Sud

[www.jonbainestours.co.uk/itinerary.
 php?tour_id=81](http://www.jonbainestours.co.uk/itinerary.php?tour_id=81)

MAI 2014

AOM 2014 Annual Conference

LE 5 AU 7 MAI, 2014
 Hockley Valley Resort, Orangeville, Ontario

59th ACNM Annual Meeting

LE 13 AU 17 MAI, 2014
 Denver, CO, USA

www.midwife.org/am

Motherisk Pregnancy, Breastfeeding and Chronic Illness

LE 21 MAI, 2014
 Toronto, Ontario

www.motherisk.org

JUIN 2014

ICM Triennial Congress

LE 1 AU 5 JUIN, 2014
 Prague, République tchèque

www.journées-euromediterranneenes.com

70th SOGC Annual Clinical and Scientific Conference

LE 10 AU 13 JUIN, 2014
 Niagara Falls, Ontario

www.sogc.org

1^{ère} journée euro-méditerranéennes (Euro Med) de techniques avancées en Gynécologie, obstétrique Médecine de la Reproduction, Néonatalogie et Pédiatrie

LE 5 AU 8 JUIN, 2014
 Montpellier, France

www.midwives2014.org

SEPTEMBRE 2014

3rd World Congress of Clinical Safety (3WCCS)

Main theme: Clinical Risk Management

LE 10 AU 12 SEPTEMBER, 2014
 Madrid, Espagne

www.iarmm.org/3WCCS/

OCTOBRE 2014

Birth and Beyond Conference

LE 1 AU 4 OCTOBRE
 London, Ontario

www.birthandbeyondconference.ca

MANA Annual Conference

LE 23 AU 26 OCTOBER, 2014
 St. Louis, MO, USA

www.mana.org/

NOVEMBRE 2014

CAM/ACSF 2014 Congrès annuel

LE 5 AU 7 NOVEMBRE, 2014
 Saskatoon, Saskatchewan

2014-FORMATIONS EN URGENCES OBSTÉTRICALES POUR LES SAGES-FEMMES 2014

Québec : info@rsfq.qc.ca

Ontario : www.aom.on.ca/Continuing_education/emergency_Skills_Workshop/

Manitoba : midwivesofmanitoba@gmail.com

Columbia-Britannique : continuinged@bcmidwives.com

2014 - Gestion du travail et de l'accouchement (GESTA) : www.sogc.org